2003 mid-year review: residential construction is up in Quebec

Residential construction went up by 7 per cent in Quebec during the first half of the year, with just over 22,500 housing starts across the province. Just like in the first quarter, this was the highest volume of activity since 1990 for this period of the year. These positive results came from the strong activity in the first quarter (+14 per cent) and sustained vigour in the second quarter (+3 per cent). In the last three months, close to 15,000 new dwellings were started throughout Quebec.

The small urban agglomerations posted the greatest gain (+14 per cent) this past quarter, while the metropolitan areas registered an increase of 3 per cent. Conversely, the rural areas showed slightly less vigour (-I per cent).

The growth in the urban areas was largely attributable to condominium starts (+46 per cent), most of which were recorded in Montréal and Québec. Condominium demand is a particularly interesting phenomenon: first, because of its continued strong growth and, also, because of the interest that this formula is generating outside Montréal. Historically more pronounced in Montréal, condominium construction is gaining popularity, not only in the Québec area but also in smaller municipalities such as Magog and even in Saint-Georges and Sainte-Marie. Affordable new condominiums, with monthly payments that are close to rental rates, sell easily in the Québec area, especially in a context where the rental housing vacancy rate is very low (see box). In Magog, condominiums


VOLUME 6, NUMBER 2, SECOND QUARTER 2003

IN THIS ISSUE

Analysis
2003 mid-year review: residential construction is up in Quebec

Why are condominiums gaining in popularity?

Definitions and Concepts

Tables
I. Summary of Activity by Area and by Intended Market
2. Economic Overview
3. Housing Starts by Metropolitan Area and by Intended Market
4. Under Construction and Completions by Metropolitan Area and by Intended Market
5. Housing Starts by Centre with 50,000 to 99,999 Inhabitants
6. Housing Starts by Centre with 10,000 to 49,999 Inhabitants


HOME TO CANADIANS
are a way to maximize the development of choice sectors, like the waterfront properties surrounding Memphrémagog Lake.

In the homeowner segment, the results this past quarter were also positive (+6
per cent). However, this performance conceals different regional results. While such starts were down slightly in Montréal and Gatineau, they were up in the other metropolitan areas and in around half of the other urban centres.

## Why are condominiums gaining in popularity?

Condominium construction has reached new highs in Quebec. In 2002, there were more than 6,300 condominium housing starts province- wide, a $50 \%$ increase over the previous year. To date in 2003, growth is up $30 \%$ en route to another record year of activity.

With characteristics well suited to urban living, condominiums are perceived as a phenomenon of large cities, particularly Montreal. This is evidenced by Montreal's $90 \%$ share of all new sites. However, CMHC's latest housing start surveys revealed that condominium projects have grown considerably, particularly in the metropolitan Quebec City area (up $63 \%$ over last year) and that sites have sprung up in some smaller urban areas such as Saint-Georges and Sainte-Marie de Beauce, for example.

Of course, condominiums are a product of choice in densely populated areas with few new lots available, which means they are expensive. However, the new popularity of condominiums is also attributable to their intrinsically attractive characteristics. First of all, at a time when the population is aging and the size of households is shrinking, condominiums are perfectly suited to
small households not wishing to devote much time to maintaining their units. For example, in recent years, condos have attracted a relatively new clientele, that of the boomers whose children have left home. Typically, they are second- or third-time purchasers, which has expanded the market for high-end condos. Although apartments generally come to mind when discussing condominiums, one must bear in mind that increasing numbers of row housing are being offered as condominiums, meaning that they are becoming increasingly better suited to smaller families. Secondly, condominium projects are generally well located near services or downtown areas. Finally, condos being generally more affordable than single-family houses attract a significant share of first-time buyers. Demand is even stronger these days due to the scarcity of available rental housing and historically low mortgage rates.

On the whole, several structural and economic factors have combined such that the construction of units in this segment of the market will produce trends that should be monitored closely in the next few years.

Condominiums Housing Starts Province of $Q$ uebec


| Table I <br> Summary of Activity by Intended Market Province of Quebec |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Activity / Area | Ownership <br> (Freehold* \& Condominium) |  | Rental |  | Total |  |
|  | 2nd Qrt 2003 | 2nd Qrt 2002 | 2nd Qrt 2003 | 2nd Q rt 2002 | 2nd Qrt 2003 | 2nd Qrt 2002 |
| Housing Starts |  |  |  |  |  |  |
| Metropolitan Areas (1) | 8,456 | 8,032 | 1,604 | 1,695 | 10,060 | 9,727 |
| Urban Areas (2) | 1,171 | 1,056 | 468 | 384 | 1,639 | 1,440 |
| Rural Areas (3) | NA | NA | NA | NA | 3,254 | 3,293 |
| Total Province of Québec | NA | NA | NA | NA | 14,953 | 14,460 |
| Completions |  |  |  |  |  |  |
| Metropolitan Areas (1) | 6,793 | 4,866 | 2,263 | 771 | 9,056 | 5,637 |
| Urban Areas (2) | 656 | 633 | 501 | 494 | 1,157 | 1,127 |
| Rural Areas (3) | NA | NA | NA | NA | 956 | 998 |
| Total Province of Québec | NA | NA | NA | NA | 11,169 | 7,762 |
| Under construction (4) |  |  |  |  |  |  |
| Metropolitan Areas (1) | 12,22 I | 10,703 | 4,027 | 3,032 | 16,248 | 13,735 |
| Urban Areas (2) | 1,052 | 905 | 639 | 729 | 1,691 | 1,634 |
| Rural Areas (3) | NA | NA | NA | NA | 3,350 | 4,358 |
| Total Province of Québec | NA | NA | NA | NA | 21,289 | 19,727 |

Source: CMHC
(*) Refers to Single-Family Houses (Single-Detached and Row Houses) owned under freehold tenure.
(1) Population of 100,000 or more.

| Table 2 <br> Economic Overview Province of Quebec |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | 2003 | 2003 | 2002 | 2002 | 2002 |
|  | 2nd Quarter | I st Quarter | 4th Quarter | 3rd Quarter | 2nd Quarter |
| Gross Domestic Product (\%) | 2.3 | 3.2 | 4.8 | 4.5 | 3.9 |
| Employment Level Total* (000) | 3,644.0 | 3,645.5 | 3,633.7 | 3,600.4 | 3,600.0 |
| Employment Rate* (\%) | 60.0 | 60.1 | 60.0 | 59.6 | 59.7 |
| Unemployment Rate* (\%) | 9.1 | 8.6 | 8.4 | 8.5 | 8.4 |
| Inflation Rate (\%) | -1.7 | 6.3 | 2.3 | 4.6 | 3.7 |
| Net Migration | NA | 5,624 | 111 | 3,520 | 5,277 |
| Mortgage Rates (\%) - Canada |  |  |  |  |  |
| I-year | 5.1 | 5.1 | 5.0 | 5.3 | 5.5 |
| 5-year | 6.2 | 6.6 | 6.8 | 6.9 | 7.4 |
| Resale Market (MLS Sales) <br> Total Residential Units | 19,660 | 20,034 | 15,4 1 3 | 12,917 | \|9,73 | |
| Consumer Confidence $\text { Index* }(199 I=100)$ | 127.3 | 125.8 | 127.9 | 129.6 | 136.9 |

Table 3
Housing Starts by Metropolitan Area and by Intended Market Province of Quebec

| Area / Period | Ownership |  |  |  |
| :--- | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Freehold | Condominiums |  | Total |
| Saguenay |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 125 | 0 | 119 | 244 |
| Second Quarter 2002 | 116 | 0 | 119 |  |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 140 | 0 | 131 | 271 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 129 | 0 | 38 | 167 |

## Gatineau

| Second Quarter 2003 | 614 | 0 | 266 | 880 |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Second Quarter 2002 | 653 | 0 | 165 | 818 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 842 | 0 | 392 | 1,234 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 883 | 0 | 284 | 1,167 |
| Montréal |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 3,841 | 2,157 | 690 | 6,688 |
| Second Quarter 2002 | 3,968 | 1,723 | 720 | 6,411 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 6,029 | 3,311 | 1,476 | 10,816 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 6,389 | 2,779 | 1,264 | 10,432 |

## Québec

| Second Quarter 2003 | 1,129 | 219 | 317 | 1,665 |
| :--- | :--- | :--- | :--- | :--- |
| Second Quarter 2002 | 1,095 | 153 | 495 | 1,743 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 1,646 | 483 | 606 | 2,735 |
| Year-to-date 2002 (Jan.June) | 1,514 | 185 | 608 | 2,307 |

## Sherbrooke

| Second Quarter 2003 214 8 171 393 <br> Second Quarter 2002 202 0 165 367 <br> Year-to-date 2003 (Jan.-June) 283 20 236 439 <br> Year-to-date 2002 (Jan.-June) 242 0 224 466Trois-Rivières <br> Second Quarter 2003 <br> Second Quarter 2002 <br> Year-to-date 2003 (Jan.-June) <br> Year-to-date 2002 (Jan.-June)$\quad 149$ |
| :--- |

TOTAL METROPOLITAN AREAS

| Second Quarter 2003 | 6,072 | 2,384 | 1,604 | 10,060 |
| :--- | :--- | :--- | :--- | ---: |
| Second Quarter 2002 | 6,156 | 1,876 | 1,695 | 9,727 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 9,158 | 3,814 | 2,896 | 15,868 |
| Year-to-date 2002 (Jan.June) | 9,308 | 2,964 | 2,580 | 14,852 |

Source: CMHC

Table 4
Under Construction and Completions by Metropolitan Area and by Intended Market Province of Quebec

| Area / Period | Under construction * |  |  |  | Completions |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Ownership |  | Rental | Total | Ownership |  | Rental | Total |
|  | Freehold | Condominiums |  |  | Freehold | Condominiums |  |  |

Saguenay

| Second Quarter 2003 | 84 | 0 | 110 | 194 | 61 | 0 | 241 | 302 |
| :--- | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: |
| Second Quarter 2002 | 113 | 0 | 9 | 122 | 33 | 0 | 81 | 114 |

## Gatineau

| Second Quarter 2003 | 824 | 27 | 583 | 1,434 | 466 | 3 | 240 | 709 |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Second Quarter 2002 | 869 | 0 | 326 | 1,195 | 332 | 0 | 75 | 407 |

Montréal

| Second Quarter 2003 | 5,183 | 4,819 | 2,639 | $I 2,64 I$ |  | 2,965 | 1,494 | 712 |
| :--- | ---: | ---: | ---: | :--- | :--- | ---: | ---: | ---: |
| Second Quarter 2002 | 4,874 | 3,490 | 1,691 | 10,055 | 2,603 | 919 | 310 | 3,832 |

## Québec

| Second Quarter 2003 | 688 | 420 | 479 | 1,587 | 1,131 | 344 | 744 | 2,219 |
| :--- | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: |
| Second Quarter 2002 | 939 | 235 | 634 | 1,808 | 707 | 68 | 188 | 963 |

## Sherbrooke

| Second Quarter 2003 | 123 | 6 | 158 | 287 | 164 | 14 | 95 | 273 |
| :--- | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: |
| Second Quarter 2002 | 152 | 0 | 214 | 366 | 82 | 0 | 100 | 182 |

## Trois-Rivières

| Second Quarter 2003 | 47 | 0 | 58 | 105 | 151 | 0 | 231 | 382 |
| :--- | :--- | :--- | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: |
| Second Quarter 2002 | 31 | 0 | 158 | 189 | 122 | 0 | 17 | 139 |

TOTAL METROPOLITAN AREAS

| Second Quarter 2003 | 6,949 | 5,272 | 4,027 | 16,248 |  | 4,938 | 1,855 | 2,263 |
| :--- | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: | ---: |
| Second Quarter 2002 | 6,978 | 3,725 | 3,032 | 13,735 |  | 3,879 | 987 | 771 |

* Note: As at the end of the period shown.

Source: CMHC

NOTE TO READERS: Prior to July 2002, the CMHC Starts and Completions Survey consisted of a monthly enumeration of new housing activity in urban centres with a population of 10,000 persons and over. As of July 2002, the survey will be conducted monthly in urban centres with a population of 50,000 persons and over and quarterly in urban centres with a population of 10,000 to 49,999 persons. Statistical models will be used to estimate provincial and national
housing starts in urban centres with a population of 10,000 persons and over, on a monthly basis. The methodology is unchanged for estimating housing starts in rural areas (areas other than urban centres with a population of 10,000 persons and over). In these areas, a sample survey is used on a quarterly basis. As was the case in the past, statistical models continue to be used to estimate national housing starts in all areas on a monthly basis.

For more information about this publication, please contact our:

## Customer Service

at
Tel.:I-866-855-57II
E-mail: cam_qc@cmhc.ca

| Table 5 <br> Housing Starts for centres of population 50,000 to 99,999 Inhabitants Province of Quebec |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Centre / Period | Ownership |  | Rental | Total |
|  | Freehold | Condominiums |  |  |
| Drummondville |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 139 | 0 | 43 | 182 |
| Second Quarter 2002 | 104 | 3 | 146 | 253 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 178 | 0 | 89 | 267 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 121 | 3 | 190 | 314 |
| Granby |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 117 | 6 | 41 | 164 |
| Second Quarter 2002 | 147 | 3 | 45 | 195 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 142 | 6 | 53 | 201 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 158 | 3 | 53 | 214 |
| Saint-Jean-sur-Richelieu |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 237 | 0 | 101 | 338 |
| Second Quarter 2002 | 218 | 0 | 52 | 270 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 321 | 0 | 144 | 465 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 312 | 4 | 80 | 396 |
| Shawinigan |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 45 | 0 | 4 | 49 |
| Second Quarter 2002 | 38 | 0 | 0 | 38 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 49 | 0 | 4 | 53 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 40 | 0 | 0 | 40 |

Source: CM HC

| Table 6 <br> Housing Starts for centres of population lo,000 to 49,999 Inhabitants Province of Quebec |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| Centre / Period | Ownership |  | Rental | Total |
|  | Freehold | Condominiums |  |  |
| A Ima |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 29 | 0 | 11 | 40 |
| Second Quarter 2002 | 30 | 0 | 3 | 33 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 33 | 0 | 11 | 44 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 32 | 0 | 3 | 35 |
| Baie-Comeau |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Second Quarter 2002 | 2 | 0 | 0 | 2 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 2 | 0 | 0 | 2 |
| Cowansville |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 5 | 0 | 4 | 9 |
| Second Quarter 2002 | 10 | 0 | 0 | 10 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 6 | 0 | 4 | 10 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 10 | 0 | 0 | 10 |
| Dolbeau |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 19 | 0 | 0 | 19 |
| Second Quarter 2002 | 11 | 0 | 0 | 11 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 19 | 0 | 0 | 19 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 11 | 0 | 0 | 11 |


| Table 6 (cont.) |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  | ship |  |  |
| Centre / Period | Freehold | Condominiums | Rental | Total |
| Joliette |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 63 | 5 | 45 | 113 |
| Second Quarter 2002 | 58 | 5 | 48 | 111 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 93 | 5 | 77 | 175 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 92 | 5 | 61 | 158 |
| Lachute |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 7 | 0 | 0 | 7 |
| Second Quarter 2002 | 7 | 0 | 0 | 7 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 12 | 0 | 0 | 12 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 8 | 0 | 0 | 8 |
| La Tuque |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 3 | 0 | 0 | 3 |
| Second Quarter 2002 | 4 | 0 | 0 | 4 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 3 | 0 | 0 | 3 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 5 | 0 | 0 | 5 |
| Magog |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 24 | 33 | 9 | 66 |
| Second Quarter 2002 | 47 | 0 | 38 | 85 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 62 | 33 | 17 | 112 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 61 | 0 | 54 | 115 |
| Matane |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 6 | 0 | 0 | 6 |
| Second Quarter 2002 | 5 | 0 | 0 | 5 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 6 | 0 | 0 | 6 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 6 | 0 | 0 | 6 |
| Rim ouski |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 33 | 0 | 16 | 49 |
| Second Quarter 2002 | 32 | 0 | 0 | 32 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 45 | 0 | 16 | 61 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 45 | 0 | 2 | 47 |
| Rivière-du-Loup |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 31 | 0 | 24 | 55 |
| Second Quarter 2002 | 18 | 0 | 0 | 18 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 32 | 0 | 24 | 56 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 21 | 0 | 0 | 21 |
| Rouyn-Noranda |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 5 | 0 | 0 | 5 |
| Second Quarter 2002 | 13 | 0 | 0 | 13 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 8 | 0 | 0 | 8 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 16 | 0 | 0 | 16 |
| Saint-Georges |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 78 | 6 | 43 | 127 |
| Second Quarter 2002 | 88 | 0 | 19 | 107 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 95 | 6 | 43 | 144 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 106 | 0 | 35 | 141 |


| Table 6 (cont.) <br>  Province of Quebec |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  | Ownership |  | Rental | Total |
| Centre / Period | Freehold | Condominiums |  |  |
| Saint-Hyacinthe |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 39 | 12 | 44 | 95 |
| Second Quarter 2002 | 68 | 0 | 11 | 79 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 48 | 12 | 96 | 156 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 74 | 0 | 31 | 105 |
| Salaberry-de-Valleyfield |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 23 | 8 |  | 31 |
| Second Quarter 2002 | 17 | 0 | 1 | 18 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 26 | 8 | 0 | 34 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 21 | 8 | 1 | 30 |
| Sept-îles |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 3 | 0 | 40 | 43 |
| Second Quarter 2002 | 2 | 0 | 0 | 2 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 3 | 0 | 40 | 43 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 3 | 0 | 0 | 3 |
| Sorel |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 28 | 0 | 0 | 28 |
| Second Quarter 2002 | 21 | 0 | 0 | 21 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 36 | 0 | 3 | 39 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 38 | 0 | 0 | 38 |
| Thetford-M ines |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Second Quarter 2002 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 2 | 0 | 0 | 2 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 4 | 0 | 0 | 4 |
| Vald'Or |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 7 | 0 | 0 | 7 |
| Second Quarter 2002 | 3 | 0 | 0 | 3 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 7 | 0 | 0 | 7 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 3 | 0 | 0 | 3 |
| Victoriaville |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 95 | 0 | 43 | 138 |
| Second Quarter 2002 | 51 | 0 | 4 | 55 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 129 | 0 | 43 | 172 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 82 | 0 | 11 | 93 |
| Other Urban Centers* |  |  |  |  |
| Second Quarter 2003 | 46 | 18 | 0 | 64 |
| Second Quarter 2002 | 50 | 0 | 17 | 67 |
| Year-to-date 2003 (Jan.-June) | 60 | 30 | 0 | 90 |
| Year-to-date 2002 (Jan.-June) | 58 | 0 | 23 | 81 |

## Housing Now is published four times a year for the Province of Quebec. Annual subscription to this publication is $\$ 55.00$ plus applicable taxes.

For more information, or to subscribe, contact our Customer Service Centre at I-866-855-57II, E-mail: cam_qc@cmhc.ca

[^0]Mortgage and Housing Corporation. Whitout limiting the generality of the foregoing, no portion of this publication may be translated from English into any other language without the prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation. The information, analyses and opinions contained in this
publication are based on various sources believed reliable, but their accuracy cannot be guaranteed. The information, analyses and opinions shall not be taken as representations for which Canada Mortgage and Housing Corporation or any of its employees shall incur responsibility.


[^0]:    © 2003 Canada Mortgage and Housing Corporation.
    All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, mechanical, electronic, photocopying, recording or otherwise without the prior written permission of Canada

